



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

46443

Domanda di revisione

1 FEB. 1966

Il sottoscritto MARIO COLAMBASSI residente a R. O. M. A.Via Corso d'Italia 97 legale rappresentante della Ditta DACO FILM s.r.l. Tel. 850249con sede a R. O. M. A. domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisionedella pellicola dal titolo: "QUANDO LA PELLE BRUCIA"di nazionalità: Italiana produzione: "DACO FILM Soc. r. l."

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.520 accertata metri 2439Roma, li 29 gennaio 1966p. DACO FILM Soc. r. l.

L'AMMINISTRATORE UNICO

(Mario Colambassi)

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI: LISSIA KALENDA - BRUNO CATTANEO - OLGA SOLBELLI - SPARTACO RUMOR
 ROSSELLA D'AQUINO - MANFRED FREYBERGER - ANTONIO BULLO (C.S.C.)
 REGIA : RENATO DALL'ARA.

In un villaggio del Polesine, un gruppo di giovani inscena una manifestazione di dileggio per la Wandina, giovane sposa di dubbia fedeltà.

La mattina seguente, sulla sponda del fiume, viene rinvenuto un cappotto appartenente alla donna; c'è chi sostiene che la Wandina si sia suicidata, e chi invece, sia fuggita con un uomo.

Il marito, Antonio Gorese, scosso dagli avvenimenti, abbandona il paese.

Arrivato a Loreo, si trova, causalmente, a difendere una ragazza, la Nevi. Questa assomiglia moralmente alla Wandina, e quindi legata a numerose "amicizie" maschili. Antonio, decide di rimanere a Loreo. Conosce Napoleone, nonno della ragazza, e riesce a stabilirsi nella fattoria del vecchio, ove vivono anche la Nevi e sua madre Agnese.

Le due donne ad altro non mirano che abbandonare quei luoghi per trasferirsi in città, desiderio questo, contrastato da Napoleone che è legato alla sua terra.

I sentimenti di Antonio, si trasformano ben presto in tale passione, da subire passivamente una situazione che si fa di giorno in giorno più difficile, arrivando al punto di associarsi alle due donne nel tentativo di far rinchiudere il vecchio in un ospizio.

Napoleone, esasperato per tanta bassezza morale, dopo aver messo sull'avviso Antonio circa l'infedeltà della nipote, spinge la sua ribellione al punto di incendiare un pozzo di metano.

Antonio, deluso dalla Nevi che continua a tradirlo, ritorna al suo paese di origine, dove apprende che sua moglie vive a Bologna al seguito di una compagnia di avanspettacolo.

NAZIONALE

TITOLI DI TESTA

- I°) QUANDO LA PELLE BRUCIA (Soggetto di Renato Dall'Ara)
- 2°) una produzione
"D A C O F I L M
- 3°) con
LISSIA KALENDA
- 4°) BRUNO CATTANEO
- 5°) e con
OLGA SOLBELLI
SPARTACO RUMOR
ROSSELLA D'AQUINO
MANFRED FREYBERGER
ANTONIO BULLO (C.S.C.)
- 6°) Aiuto regista PASQUALE DE FLORIO
Oper. macchina FRANCESCO VALENTE
Seg. edizione MARIA PIA STERLICCHIO
Tecnico suono GÖFFREDO SALVATORI
Truccatore OSCAR PACELLI
Ass. Produzione UGO NOVELLO (C.S.C.)
Ispett. Produzione FLORINDO ROSATI
- 7°) Sceneggiatura
BENEDETTO BENEDETTI
RENATO DALL'ARA
- 8°) Scenografia
GIUSEPPE RANIERI (C.S.C.)
- 9°) Montaggio
LUCIANO CAVALIERI
- 10°) Musiche
BRUNO CHIAVEGATO
OSCAR PACELLI
MICHIAKI WATANABE
HARUM IBE
- II°) Girato negli stabilimenti ELIOS FILM - Roma
Stabilimento di sviluppo e stampa ISTITUTO LUCE S.p.A.
- 12°) Direttore della fotografia
EMILIO VARIANO
- 13°) Direttore di produzione
MARIO COLAMBASSI
(A.D.C.)
- 14°) Regia di
RENATO DALL'ARA

La 8ª sezione di revisione cinematografica rinviando il film il 2 febbraio 1962, espone parere favorevole alla sua proiezione in pubblico, ~~con~~ ~~la~~ ~~data~~ con diritto di visione dei minori degli anni 18 (ovvero), nel senso come è presentata la vicenda e come è rappresentata il personaggio della protagonista che ostenta una incontenibile giornalismo con atteggiamenti insistenti e fobici volgari, non ricettivi in alcun modo da una qualsiasi psicofisica morale; e per alcune immagini di spinti e intimità sessuale, il tutto autorizzato alla particolare sensibilità dell'età evolutiva dei prescelti minori (art. 5 legge 21.4.1962 n. 161).

- La Commissione ha preso atto, tra l'altro, dei punti fatti a conoscenza delle ditte interessate le quali con lettera ha dichiarato di aver effettuato gli atti del film le seguenti modifiche:
- 1) eliminata la sequenza completa delle mani nell'afferrarsi della stella;
 - 2) eliminata la sequenza dove, quando la protagonista nella camera da letto si schiaccia contro il letto;
 - 3) eliminata, nella sequenza parata, la parte dialettale "Mamma".

Parere favorevole in e' esportazione.

Angelo Vecchiatti

Amabile

F. S. ...

Ag. ...

F. ...

Op. ...

Corrado

di ...

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. ...

dell'Ufficio Roma Succ. ... intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 63130

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1º grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film Quando la pelle brucia

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

W Vietato ai minori 18 anni

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione. Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

10 FEB. 1966

Roma, li

IL MINISTRO

Amabile

10 FEB. 1966

121/46443

Ditta DACO FILM

Cordo d'Italia, 97

IX^a Rev. Cin.ROMA

: Film: "Quando la pelle brucia".

- 2 -

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 1 febbraio 1966, intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21.4.1962, n.161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che, in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art.6 - III° comma - della citata legge N.161), con decreto ministeriale del 10 febbraio 1966 è stato concesso al film: "Quando la pelle brucia" il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni diciotto.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"La VIII^a Sezione di revisione cinematografica revisionato il film il 2 febbraio 1966 esprime parere favorevole alla sua proiezione in pubblico con divieto di visione ai minori degli anni 18 (diciotto), per il modo come è presentata la vicenda e come è rappresentato il personaggio della protagonista che ostenta una insostenibile sensualità con atteggiamenti insistenti e talora volgari non riscattati in alcun modo da una qualsiasi giustificazione morale; e per alcune immagini di spinta intimità sessuale; il tutto controindicato alla particolare sensibilità dell'età evolutiva dei predetti minori (art.5 legge 21.4.1962, n.161).

La Commissione ha preso atto, tra l'altro, di quanto portato a conoscenza dalla Ditta interessata, la quale con lettera ha dichiarato di avere apportato alla copia del film le seguenti modifiche:

- 1) eliminata la sequenza completa della Nevi nell'abbeveratoio della stalla;
- 2) eliminata la sequenza disco, quando la protagonista nella

= 2 =

camera da letto ~~sirsiwaa~~ contorcendosi sul letto;
3) eliminata, nella colonna parlata, la parola dialettale "Mona".

IL MINISTRO

f. Comu

Daco Film s. r. l.

PRODUZIONI CINEMATOGRAFICHE

ROMA - CORSO D'ITALIA, 97 - TEL. 850.240

Roma 8 Febbraio 1966

Prot. n°145 MC

Al Ministero del Turismo
e dello Spettacolo
Direzione Generale dello
Spettacolo
Via della Ferratella
R o m a

Oggetto: Tagli apportati al film "QUANDO LA PELLE BRUCIA"

Si dichiara che al film di ns/ produzione dal titolo "QUANDO LA PELLE BRUCIA", ~~vi~~ sono stati apportati i seguenti tagli:

- 1°) Sequenza della Nevi nell'abbeveratoio della stalla.
- 2°) Finale nella sequenza disco nella camera da letto.
- 3°) La parola dialettale "mona" nella colonna parlata.

Alleghiamo alla presente i tagli effettuati, impegnandoci di riportarli integralmente sia nel negativo scena e sia nella colonna dialogo, come nella prima copia stampata.

In fede.

DACO FILM Soc. r. l.
L'AMMINISTRATORE UNICO
(Mario Colombasi)

Mario Colombasi

Allegati: n° 6 tagli effettuati sulla 2° copia del film.

Fayton - cabina - m 50
by



AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

VIA DELLA FERRATELLA

R O M A

Il sottoscritto Mario Colambassi residente a Roma,
Corso d'Italia 97, legale rappresentante della Ditta
DACO FILM Soc.r.l., con sede a Roma, fa domanda, in
nome e per conto della ditta stessa, affinché le ven-
gano rilasciati n.20 visti censura del film di pro-
pria produzione del titolo "QUANDO LA PELLE BRUCIA".
Ringraziando.

Roma li 29 gennaio 1966

DACO FILM Soc. r. l.
L'AMMINISTRATORE UNICO
(Mario Colambassi)

Mario Colambassi

Allegati: n.21 moduli visti censura.

Sono state eliminate:

- 1) la sequenza completa delle Neri nei asservatorio della stalla*
- 2) la sequenza disco, quando la protagonista nelle camera da letto si sdraia contorcendosi sul letto*
- 3) Nella colonna parlata la parola dialettale "Mona"*

20 uni

11.2.66
En

N. 46443



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "QUANDO LA PELLE BRUCIA"

Metraggio { dichiarato 2.520 2369
accertato

Produzione: DACO FILM Soc.r.l.

2226

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI: LISSIA KALENDA - BRUNO CATTANEO - OLGA SOLBELLI - SPARTACO RUMOR
ROSSELLA D'AQUINO - MANFRED FREYBERGER - ANTONIO BULLO (C.S.C.)
REGIA : RENATO DALL'ARA.

In un villaggio del Polesine, un gruppo di giovani inscena una manifestazione di dileggio per la Wandina, giovane sposa di dubbia fedeltà. La mattina seguente, sulla sponda del fiume, viene rinvenuto un cappotto appartenente alla donna; c'è chi sostiene che la Wandina si sia suicidata, e chi invece, sia fuggita con un uomo. Il marito, Antonio Gorese, scosso dagli avvenimenti, abbandona il paese. Arrivato a Loreo, si trova, casualmente, a difendere una ragazza, la Nevi. Questa assomiglia moralmente alla Wandina, e quindi legata a numerose "amicizie" maschili. Antonio, decide di rimanere a Loreo. Conosce Napoleone, nonno della ragazza, e riesce a stabilirsi nella fattoria del vecchio, ove vivono anche la Nevi e sua madre, Agnese. Le due donne, ad altro non mirano che abbandonare quei luoghi per trasferirsi in città, desiderio questo, contrastato da Napoleone che è legato alla sua terra. I sentimenti di Antonio, si trasformano ben presto in tale passione, da subire passivamente una situazione che si fa di giorno in giorno più difficile, arrivando al punto di associarsi alle due donne nel tentativo di far rinchiudere il vecchio in un ospizio. Napoleone, esasperato per tanta bassezza morale, dopo aver messo sull'avviso Antonio circa l'infedeltà della nipote, spinge la sua ribellione al punto di incendiare un pozzo di metano. Antonio, deluso dalla Nevi che continua a tradirlo, ritorna al suo paese di origine, dove apprende che sua moglie vive a Bologna al seguito di una compagnia di avanspettacolo.

RM

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il 10 FEB. 1966 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- 1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero
- 2) ~~non state eliminate: 1) la sequenza completa della Nevi nell'abbeverato-
lo della stalla; 2) la sequenza disco, quando la protagonista nella ca-
mera da letto si sdraia contorcendosi sul letto; 3) nella colonna parlata
la parola dialettale "Mona".~~

Roma, li 11 FEB. 1966 P. C. C. IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE

IL MINISTRO

f.to Corona

DACO FILM SOC.R.L.

Q U A N D O L A P E L L E B R U C I A



DIALOGHI